

Attention, pour **הָאָכְלוּ**, **הָאָכְלִי** et **יָאָכְלוּ**, les deux premiers Qamats sont Qatan, on doit donc prononcer *to'okhli, to'okhlu, yo'okhlu*.

Voici la plupart des verbes comme ci-dessus dans leurs différentes conjugaisons :

**הָאָכִיב**, produire, **נִאָכַד**, disparaître, **הָאָבִיד**, anéantir, **אָבַד** (f. : יָאָבַד), s'obscurcir, **הָאָבִיף**, faire monter en volutes, **אָבַל** (pr. : אָבַל, f. : יָאָבַל), être en deuil, **הָאָבִיל**, affliger, **אָבַן** (f. : יָאָבַן), pétrifier, **אָבַס** (f. : יָאָבַס), gaver, **נִאָבַס**, être gavé, **הָאָבִיס**, entasser dans la mangeoire, **הָאָבַס**, être entassé dans la mangeoire, **אָבַק** (f. : יָאָבַק), enlacer, se rouler dans la poussière, **נִאָבַק**, lutter, **הָאָבִיק**, polliniser, **הָאָבַק**, être pollinisé, **אָבַר** (f. : יָאָבַר), croître, **הָאָבִיר**, durcir, déployer ses ailes, **אָבַד** (f. : יָאָבַד), lier, **נִאָבַד**, être lié, **הָאָבִיד**, organiser, **הָאָבִיד**, être organisé, **אָבַף** (f. : יָאָבַף), tourner, **אָבַר** (f. : יָאָבַר), amasser, **נִאָבַר**, être amassé, **נִאָבַב**, fondre, **הָאָבִיב**, attrister, **אָבַם**, être rouge (pr. : אָבַם, f. : יָאָבַם), devenir rouge, **הָאָבִים**, rougir, **נִאָבַד**, se lier, **נִאָבַד**, être admirable, **הָאָבִיר**, louer, **הָאָבִיר**, être loué, **אָבַשׁ** (pr. : אָבַשׁ, f. : יָאָבַשׁ), être indifférent, **הָאָבִישׁ**, rester indifférent, **הָאָבִיב**, rendre aimable, **הָאָבִיל**, abriter, **אָבַשׁ** (f. : יָאָבַשׁ), bruire, **הָאָבִישׁ**, faire bruire, **הָאָבִיב**, se couvrir de mousse, **אָבַל** (f. : יָאָבַל), aller, **אָבַן** (f. : יָאָבַן), écouter, **נִאָבַן**, être écouté, **הָאָבִין**, écouter, **אָבַר** (f. : יָאָבַר), ceindre, **נִאָבַר**, être ceint, **הָאָבִיד**, unifier, **הָאָבִיז**, faire saisir, **הָאָבִיל**, souhaiter, **הָאָבִיר**, retarder, **אָבַס** (f. : יָאָבַס), boucher, **נִאָבַס**, se boucher, **הָאָבִיס**, imperméabiliser, **אָבַר** (f. : יָאָבַר), fermer, **נִאָבַר**, être fermé, **אָבַיב** (f. : יָאָבַיב), hair, **נִאָבַיב**, être haï, **אָבַים** (pr. : אָבַים, f. : יָאָבַים), être redoutable, **נִאָבַל**, être mangé, **הָאָבִיל**, nourrir, **הָאָבִיל**, être nourri, **הָאָבִים**, noircir, **אָבַף** (f. : יָאָבַף), imposer, **נִאָבַף**, être imposé, **הָאָבִיל**, idolâtrer, **נִאָבַל**, devenir muet, **אָבַף** (f. : יָאָבַף), étudier, **הָאָבִיף**, multiplier par mille, **נִאָבַל**, être obligé, **הָאָבִיץ**, obliger, **אָבַד** (f. : יָאָבַד), évaluer, **נִאָבַד**, être évalué, **הָאָבִיד**, évaluer, **אָבַל** (pr. : אָבַל, f. : יָאָבַל), être malheureux, **נִאָבַל**, devenir malheureux, **הָאָבִיל**, rendre malheureux, **הָאָבַל**, faiblir, **אָבַן** (f. : יָאָבַן), éduquer, **נִאָבַן**, être éduqué, **הָאָבִין**, croire, **הָאָבַן**, être cru, **אָבַץ** (pr. : אָבַץ, f. : יָאָבַץ), être fort, **הָאָבִיץ**, se fortifier, **נִאָבַר**, être dit, **הָאָבִיר**, préférer, **הָאָבַר**, être préféré, **נִאָבַשׁ**, s'obscurcir, **הָאָבִישׁ**, obscurcir, **הָאָבִיח**, vérifier, **הָאָבַח**, être vérifié, **אָבַן** (f. : יָאָבַן), être en deuil, **הָאָבִין**, se désoler, **אָבַס** (f. : יָאָבַס), forcer, **נִאָבַס**, être forcé, **אָבַף** (f. : יָאָבַף), s'irriter, **הָאָבִיף**, irriter, **אָבַק** (f. : יָאָבַק), soupirer, **נִאָבַק**, tomber gravement malade, **הָאָבִישׁ**, personnifier, **אָבַס** (f. : יָאָבַס), emmagasiner, **אָבַף** (f. : יָאָבַף), rassembler, **נִאָבַף**, être ramassé, **אָבַר** (f. : יָאָבַר), emprisonner, **נִאָבַר**, être emprisonné, **אָבַד** (f. : יָאָבַד), ceindre, **נִאָבַד**, être ceint, **הָאָבִיד**, orner, **אָבַל** (f. : יָאָבַל), sautiller, **אָבַל** (pr. : אָבַל, f. : יָאָבַל), être obscur, **נִאָבַל**, devenir obscur, **הָאָבַל**, être obscurci, **אָבַן** (f. : יָאָבַן), rouler, **נִאָבַן**, être roué, **אָבַס** (pr. : אָבַס, f. : יָאָבַס), cesser, **נִאָבַס**, être réduit à néant, **הָאָבִיס**, annuler, **הָאָבַס**, être annulé, **אָבַף** (f. : יָאָבַף), entourer, **אָבַץ** (f. : יָאָבַץ), ajuster, **הָאָבִיץ**, horizontaliser, **הָאָבַץ**, être horizontalisé, **הָאָבִיר**, devenir gris, **אָבַל** (f. : יָאָבַל), prélever, **נִאָבַל**, être prélevé, **הָאָבִיל**,

répandre, הַאֲצִל, être répandu, אָצַר (f. : יֵאָצֵר ), amasser, נִאָצַר, s'amasser, אָרַב (f. : יֵאָרַב ), s'embusquer, אָרַג (f. : יֵאָרַג ), tisser, נִאָרַג, être tissé, הֵאָרַיַג, tisser, אָרַז (f. : יֵאָרַז ), emballer, נִאָרַז, être emballé, אָרַךְ (f. : יֵאָרַךְ ), durer, נִאָרַךְ, se prolonger, הֵאָרַיַךְ, allonger, הֵאָרַךְ, être allongé, אָרַס (f. : יֵאָרַס ), affermer, נִאָרַס, se fiancer, הֵאָרַיַס, fiancer, הֵאָרַיַק, mettre à la terre, הֵאָרַק, être mis à la terre, נִאָרַשׁ, se fiancer, אָרַשׁ (f. : יֵאָרַשׁ ), parler, נִאָרַשׁ, être dit, הֵאָרַיַשׁ, parler, אָשַׁם (pr. : יֵאָשַׁם, f. : יֵאָשַׁם ), être coupable, נִאָשַׁם, être accusé, הֵאָשַׁם, accuser, הֵאָשַׁם, être accusé, אָשַׁר (f. : יֵאָשַׁר ), marcher, הֵאָשַׁר, rendre heureux.

הֵבֵל (f. : יֵהֵבֵל ), être vain, נִהֵבֵל, être abusé, הֵהֵבֵיל, fumer, הֵבֵר (f. : יֵהֵבֵר ), articuler, הֵדַד (f. : יֵהֵדַד ), résonner, הֵדַךְ (f. : יֵהֵדַךְ ), écraser, הֵדַף (f. : יֵהֵדַף ), pousser, נִהֵדַף, être poussé, הֵדַק (f. : יֵהֵדַק ), serrer, נִהֵדַק, être serré, הֵדַר (f. : יֵהֵדַר ), honorer, נִהֵדַר, être honoré, הֵהֵדַיר, publier, הֵהֵדַיר, être publié, הֵכַר (f. : יֵהֵכַר ), railler, נִהֵלַךְ, s'en aller, הֵלַם (f. : יֵהֵלַם ), frapper, convenir, נִהֵלַם, être frappé, s'arranger, הֵמַן (f. : יֵהֵמַן ), se conduire effrontément, הֵפַךְ (f. : יֵהֵפַךְ ), tourner, נִהֵפַךְ, se retourner, הֵהֵפִיךְ, renverser, הֵהֵפִיךְ, être renversé, הֵרַג (f. : יֵהֵרַג ), tuer, נִהֵרַג, être tué, הֵרַס (f. : יֵהֵרַס ou יֵהָרַס )<sup>2</sup>, démolir, נִהֵרַס, être démolit.

Pour les racines commençant par ח, il existe un flottement dans les dictionnaires entre le maintien du נח שוא ou sa transformation en חטף. Les formes que nous donnons ne sont qu'indicatives.

הֵכַב (f. : יֵהֵכַב ), aimer, חֵבַט (f. : יֵחֵבַט ), battre, נִחֵבַט, être battu, חֵבַל (f. : יֵחֵבַל ), blesser, נִחֵבַל, être blessé, חֵבַס (f. : יֵחֵבַס ), broyer, נִחֵבַס, être broyé, חֵבַק (f. : יֵחֵבַק ), embrasser, נִחֵבַק, s'embrasser, חֵבַר (f. : יֵחֵבַר ), lier, נִחֵבַר, se joindre, הֵחֵבִיר, joindre, חֵבַשׁ (f. : יֵחֵבַשׁ ), panser, נִחֵבַשׁ, être sellé, חֵגַר (f. : יֵחֵגַר ), ceindre, נִחֵגַר, être ceint, הֵחֵגִיר, boîter, חֵדַל (pr. : יֵחֵדַל, f. : יֵחֵדַל ), cesser, נִחֵדַל, cesser, הֵחֵדִיל, arrêter, חֵזַר (pr. : יֵחֵזַר, f. : יֵחֵזַר ), blanchir, חֵזַר (f. : יֵחֵזַר ), couper, חֵזַם (f. : יֵחֵזַם ), lancer des éclairs, הֵחֵזַר, éclaircir, חֵזַו (f. : יֵחֵזַו ), jaillir, הֵחֵזַו, lancer des éclairs, חֵזַר (pr. : יֵחֵזַר, f. : יֵחֵזַר ), revenir, חֵזַר (f. : יֵחֵזַר ), être fortifié, חֵזַר, fortifier, חֵזַק (pr. : יֵחֵזַק, f. : יֵחֵזַק ), être fortifié, חֵזַק, fortifier, חֵזַק (f. : יֵחֵזַק ), couper, נִחֵטַב, être coupé, החֵטִיב, raturer, חֵטַם (f. : יֵחֵטַם ), nasiller, se retenir, חֵטַף (f. : יֵחֵטַף ), enlever, נִחֵטַף, être enlevé, החֵטִיף, faire hâtivement, החֵטִיף, être fait hâtivement, חֵטַר (f. : יֵחֵטַר ), désigner, חֵכַם (pr. : יֵחֵכַם, f. : יֵחֵכַם ), être sage, נִחֵכַם, devenir sage, חֵכַר (f. : יֵחֵכַר ), prendre à ferme, נִחֵכַר, être affermé, הֵחֵכִיר, affermer, הֵחֵכַר, être affermé, חֵלַב (f. : יֵחֵלַב ), traire, נִחֵלַב, être traité, החֵלִיב, traire, חֵלַד (f. : יֵחֵלַד ), creuser, נִחֵלַד, rouiller, הֵחֵלִיד, se rouiller, חֵלַט (f. : יֵחֵלַט ), décider, נִחֵלַט, être décidé, החֵלִיט, décider, חֵלַט (f. : יֵחֵלַט ), être décidé, חֵלַף (f. : יֵחֵלַף ), passer, נִחֵלַף, être échangé, החֵלִיף, changer, החֵלַף, être changé, חֵלַץ (f. : יֵחֵלַץ ), extraire, נִחֵלַץ, être extrait, החֵלִיץ, fortifier, חֵלַק, partager (f. : יֵחֵלַק ), être lisse (f. : יֵחֵלַק ), נִחֵלַק, être partagé, החֵלִיק, glisser, החֵלַק, devenir lisse, חֵלַשׁ (f. : יֵחֵלַשׁ ), être faible (f. : יֵחֵלַשׁ ), נִחֵלַשׁ, s'affaiblir, החֵלִישׁ, affaiblir, החֵלַשׁ, être

<sup>1</sup> On peut avoir une forme plurielle יֵאָרְבוּ, au lieu de יֵאָרְבוּ.

<sup>2</sup> On peut avoir une forme plurielle יֵהָרְסוּ, au lieu de יֵהָרְסוּ.

*affaibli*, חָמַד (f. : יְחַמֵּד ), *désirer*, נְחַמֵּד, *être désirable*, הִחְמִיד, *inspirer un désir*, חָמַט (f. : יְחַמֵּט ), *faiblir*, חָמַל (f. : יְחַמֵּל ), *épargner*, חָמַס (f. : יְחַמֵּס ), *s'approprier par la force*, חָמַס, *être pris de force*, חָמַץ (pr. : חָמַץ , f. : יְחַמֵּץ ), *être aigre*, נְחַמֵּץ, *s'aigrir*, הִחְמִיץ, *aigrir*, הִחְמִיץ, *être aigri*, חָמַק (f. : יְחַמֵּק ), *se dérober*, הִחְמִיק, *dérober*, הִחְמַק, *être dérobé*, חָמַר, *bouillonner* (f. : יְחַמֵּר ), *enduire*, בְּרַחַם, *brûler*, עִתְּסָה (f. : יְחַמֵּר ), *entasser* (f. : יְחַמֵּר ), *être enduit*, בְּרַחַם, *être armé*, חָמַשׁ, *aggraver*, הִחְמִיר, *être aggravé*, חָמַשׁ (f. : יְחַמֵּשׁ ), *armer*, חָמַשׁ, *faire quintupler*, חָמַב (f. : יְחַמֵּב ), *bêler*, חָנַג (f. : יְחַנֵּג ), *danser*, חָנַט (f. : יְחַנֵּט ), *embaumer*, *faire mûrir*, נְחַנֵּם, *être embaumé*, מְחַנֵּם, *faire mûrir*, חָנַךְ (f. : יְחַנֵּךְ ), *inaugurer*, נְחַנֵּךְ, *être inauguré*, חָנַף, *profaner* (f. : יְחַנֵּף ), *trahir* (f. : יְחַנֵּף ), נְחַנֵּף, *être flatté*, הִחְנִיף, *flatter*, חָנַק (f. : יְחַנֵּק ), *étrangler*, נְחַנֵּק, *être étranglé*, הִחְנִיק, *étouffer*, הִחְנִיק, *être étouffé*, חָסַךְ (f. : יְחַסֵּךְ ), *épargner*, נְחַסֵּךְ, *être épargné*, חָסַל (f. : יְחַסֵּל ), *liquider*, נְחַסֵּל, *être liquidé*, חָסַל, *fermer* (f. : יְחַסֵּם ), *fermer*, נְחַסֵּם, *être fermé*, הִחְסִים, *fermer*, חָסַן, *hériter* (f. : יְחַסֵּן ), *se fortifier* (f. : יְחַסֵּן ), נְחַסֵּן, *être emmagasiné*, *devenir fort*, הִחְסִין, *stocker*, חָסַן, *renforcer*, הִחְסִין, *être stocké*, חָסַף (f. : יְחַסֵּף ), *révéler*, *puiser*, חָסַר (pr. : חָסַר , f. : יְחַסֵּר ), *manquer*, נְחַסֵּר, *être diminué*, הִחְסִיר, *diminuer*, חָסַר, *être diminué*, חָפַז (f. : יְחַפֵּז ), *se hâter*, נְחַפֵּז, *se hâter*, הִחְפִיז, *cueillir à pleine main*, חָפַן (f. : יְחַפֵּן ), *cueilli à pleine main*, חָפַץ (pr. : חָפַץ , f. : יְחַפֵּץ ), *désirer*, חָפַר (f. : יְחַפֵּר ), *creuser*, חָפַר (f. : יְחַפֵּר ), *pâlir*, נְחַפֵּר, *être creusé*, הִחְפִיר, *avoir honte*, חָפַשׁ (f. : יְחַפֵּשׁ ), *explorer*, נְחַפֵּשׁ, *être exploré*, הִחְפִישׁ, *déguiser*, הִחְפִישׁ, *affranchir*, הִחְפִישׁ, *être affranchi*, חָפַח (f. : יְחַפֵּחַ ), *replier*, חָצַב (f. : יְחַצֵּב ), *tailler*, נְחַצֵּב, *être taillé*, הִחְצִיב, *tailler en pièces*, חָצַד (f. : יְחַצֵּד ), *moissonner*, נְחַצֵּד, *être moissonné*, הִחְצִין, *extérioriser*, הִחְצִין, *être extériorisé*, חָצַף (f. : יְחַצֵּף ), *être insolent*, הִחְצִיף, *se montrer insolent*, חָצַץ (f. : יְחַצֵּץ ), *séparer*, הִחְצִיר, *trompeter*, חָקַן (f. : יְחַקֵּן ), *faire un lavement*, נְחַקֵּן, *subir un lavement*, חָקַר (f. : יְחַקֵּר ), *interroger*, נְחַקֵּר, *être interrogé*, הִחְקִיר, *enquêter*, הִחְקִר, *subir une enquête de fond*, חָרַב (pr. : חָרַב , f. : יְחַרֵּב ), *être en ruine*, נְחַרֵּב, *être dévasté*, הִחְרִיב, *détruire*, חָרַב, *être détruit*, חָרַג (f. : יְחַרֵּג ), *s'écarter*, חָרַד (pr. : חָרַד , f. : יְחַרֵּד ), *trembler*, נְחַרֵּד, *être effrayé*, הִחְרִיד, *effrayer*, חָרַז (f. : יְחַרֵּז ), *rimé*, נְחַרֵּז, *être rimé*, חָרַט (f. : יְחַרֵּט ), *graver*, נְחַרֵּט, *être gravé*, הִחְרִיט, *dessiner*, חָרַח (f. : יְחַרֵּחַ ), *être dessiné*, נְחַרֵּךְ, *être roussi*, חָרַם (f. : יְחַרֵּם ), *étendre un filet* (f. : יְחַרֵּם ), נְחַרֵּם, *excommunier*, הִחְרִים, *être excommunié*, חָרַף, *insulter* (f. : יְחַרֵּף ), נְחַרֵּף, *hiverner* (f. : יְחַרֵּף ), חָרַץ (f. : יְחַרֵּץ ), *couper*, se hâter, נְחַרֵּץ, *être entaillé*, הִחְרִיץ, *anéantir*, חָרַק (f. : יְחַרֵּק ), *frotter*, נְחַרֵּק, *être frotté*, חָרַשׁ, *faire grincer*, חָרַשׁ, *labourer* (f. : יְחַרֵּשׁ ), *être sourd* (pr. : חָרַשׁ , f. : יְחַרֵּשׁ ), נְחַרֵּשׁ, *être labouré*, *devenir sourd*, חָרַשׁ, *labourer*, חָרַשׁ, *devenir sourd*, חָרַח (f. : יְחַרֵּחַ ), *graver*, נְחַרַח, *être gravé*, הִחְרַח, *graver*, חָשַׁב (f. : יְחַשֵּׁב ), *penser*, נְחַשֵּׁב, *être considéré*, הִחְשִׁיב, *considérer*, חָשַׁב, *être considéré*, נְחַשֵּׁד (f. : יְחַשֵּׁד ), *soupçonner*, נְחַשֵּׁד, *être soupçonné*, הִחְשִׁיד, *soupçonner*, חָשַׁד, *être soupçonné*, נְחַשֵּׁד (f. : יְחַשֵּׁד ), *refuser*, נְחַשֵּׁד, *être empêché*, חָשַׁד (f. : יְחַשֵּׁד ), *s'assombrir*, נְחַשֵּׁד, *s'assombrir*, חָשַׁל (f. : יְחַשֵּׁל ), *être faible*, נְחַשֵּׁל,